SZKLANA KARAFKA FILTRUJĄCA



WESSPER

K1 BOROSILICATE

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Karafka 1 l ze szkła borokrzemowego z filtrem Actitex™ DISC: filtruje kranówkę ok. 1 l/min, redukuje chlor, poprawia smak i zostawia minerały.

1 l/min
szybkość filtracji

200 l
wydajność filtra (ok. 4 tygodnie)

31 cm
wysokość karafki

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02
2	Bezpieczeństwo	03
3	Dane techniczne	04
4	Budowa i zasada działania	05
5	Przygotowanie	07
6	Zakładanie filtra	08
7	Pierwsze użycie	09
8	Codzienne użytkowanie	10
9	Konserwacja i wymiana filtra	11
10	Rozwiązywanie problemów	13
11	Części zamienne i eksploatacyjne	14
12	Reklamacje i utylizacja	14
13	Karta serwisowa i kontakt	15

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-WESSPER-K1-BOROSILICATE-BIALY
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Przeznaczenie karafki, zawartość opakowania i pojęcia używane w instrukcji.

Instrukcja dotyczy szklanej karafki filtrującej **Wessper K1 BOROSILICATE Actitex™** o pojemności **1 l** w wersji **białej** – z białą pokrywką i białym lejkiem (kod producenta WES500). Karafka jest ze szkła borokrzemowego, a wodę filtruje wymienny filtr **Actitex™ DISC** ułożony na dnie lejka.

Producent nie publikuje instrukcji obsługi karafki w formie dokumentu do pobrania. Instrukcję opracowaliśmy na podstawie informacji Wessper ze stron wessper.pl i wessper.com – opisu karafki, stron jej wersji kolorystycznych, kolekcji karafek, odpowiedzi na najczęstsze pytania, poradników producenta o dzbankach filtrujących i zasad reklamacji – oraz danych z karty produktu i zdjęć produktu. Czynności, których producent nie opisuje, podajemy jako zasady ogólne. Jeśli w opakowaniu znajdziesz ulotkę producenta, jej zalecenia mają pierwszeństwo.

Przeznaczenie

Karafka służy do filtrowania zimnej wody z wodociągu i podawania jej do stołu – na co dzień, przy posiłkach i dla gości, w domu lub w biurze. Filtr Actitex™ DISC redukuje chlor oraz substancje pogarszające smak i zapach wody, zachowując wapń i magnez. Filtracja trwa krótko: ok. 1 l na minutę.

- Nie filtruj wody z rzek, jezior, studni o nieznanej jakości ani innych źródeł niewiadomego pochodzenia.
- Nie wlewaj do lejka soków, kawy, herbaty ani napojów słodzonych, kwaśnych lub gazowanych – mogą trwale uszkodzić filtr.
- Nie wlewaj do lejka ciepłej ani gorącej wody.
- Nie oczekuj zmiękczenia wody – filtr Actitex™ poprawia smak i zapach, ale nie usuwa twardości (kamienia).

Zawartość opakowania

ELEMENT	ILOŚĆ
Karafka ze szkła borokrzemowego, 1 l	1 szt.
Lejek (biały) z miejscem na filtr	1 szt.
Pokrywka (biała)	1 szt.
Filtr Actitex™ DISC	1 szt.

Ważne pojęcia

Lejek	**zbiornik wkładany w szyjkę karafki; wlewasz do niego wodę z kranu, a na jego dnie leży filtr**
Actitex™ DISC	**płaski, perforowany krążek z mikroporowatą włókniną z węglem aktywnym; ok. 200 l wody, wymiana co ok. 4 tygodnie**

2 Bezpieczeństwo

Zasady, od których zależą jakość wody i trwałość produktu.



Szkło – ostrożnie

Karafka jest szklana. Chroń ją przed uderzeniami i upadkiem; pękniętej lub wyszczerbionej karafki nie używaj.



Tylko zimna woda z kranu

Filtruj wyłącznie zimną wodę z wodociągu, zdatną do picia. Nie filtruj wody z rzek, jezior ani studni o nieznanej jakości.



Bez gorącej wody w lejku

Gorąca woda uszkadza strukturę filtra. Wodę do herbaty najpierw przefiltruj, a dopiero potem zagotuj w czajniku.



Tylko woda

Nie wlewaj do lejka soków, kawy, herbaty ani napojów słodzonych, kwaśnych lub gazowanych – mogą trwale uszkodzić filtr.



Pij wodę świeżą

Przefiltrowaną wodę wypij w ciągu 12 godzin, a przechowywaną w lodówce – w ciągu 24 godzin.



Wymieniaj filtr na czas

Co ok. 4 tygodnie lub po 200 l. Zużyty filtr nie poprawia smaku wody i sam może stać się źródłem zanieczyszczeń.



Małe elementy

Zapasowe filtry przechowuj poza zasięgiem małych dzieci – ryzyko połknięcia.



Nie zamrażaj

Nie wkładaj karafki z wodą do zamrażarki – lód zwiększa objętość i może rozsadzić szkło.



Nie podgrzewaj

Karafka nie jest naczyniem do gotowania: nie stawiaj jej na kuchence, w piekarniku ani w kuchence mikrofalowej.

Woda po filtracji

Filtr usuwa z wody chlor, który w wodociągu chroni ją przed rozwojem drobnoustrojów. Dlatego przefiltrowaną wodę wypij w ciągu 12 godzin, a jeśli trzymasz karafkę w lodówce – w ciągu 24 godzin. Najlepiej filtruj mniejsze porcje, które szybko zużyjesz. Nie stawiaj karafki w nasłonecznionym miejscu ani przy źródłach ciepła.

Zasady ogólne

- Stawiaj karafkę na stabilnej, równej powierzchni, z dala od krawędzi blatu.
- Nie myj szkła ostrymi zmywakami ani proszkami do szorowania – zarysowania osłabiają szkło.
- Nie przechowuj w karafce substancji niespożywczych.
- Uważaj przy myciu: mokre szkło jest śliskie.

3 Dane techniczne

Wymiary, materiały i filtr według danych producenta.

Model	**Wessper K1 BOROSILICATE Actitex™ – szklana karafka filtrująca, wersja biała**
Kod producenta (SKU)	**WES500**
EAN	**5902668913782**
Pojemność	**1 l**
Wysokość	**31 cm**
Szerokość przy wylewie (górna część)	**8 cm**
Szerokość podstawy	**10 cm**
Karafka	**szkło borokrzemowe z dodatkiem tlenku boru, bez ołowiu i kadmu**
Pokrywka i lejek	**tworzywo wolne od BPA, kolor biały**
Filtr	**Actitex™ DISC – płaski krążek z mikroporowatą włókniną z węglem aktywnym**
Szybkość filtracji	**ok. 1 l/min**
Wydajność filtra	**ok. 200 l; wymiana co ok. 4 tygodnie lub po 200 l**
Działanie filtra	**redukcja chloru i substancji pogarszających smak i zapach; wapń i magnez zostają w wodzie**
Rodzaj wody	**zimna woda z wodociągu, zdatna do picia**
Mycie w zmywarce	**karafka szklana – tak; filtr – nie**
Bezpieczeństwo materiałów	**materiały dopuszczone do kontaktu z żywnością (FCM), BPA Free, atest PZH**

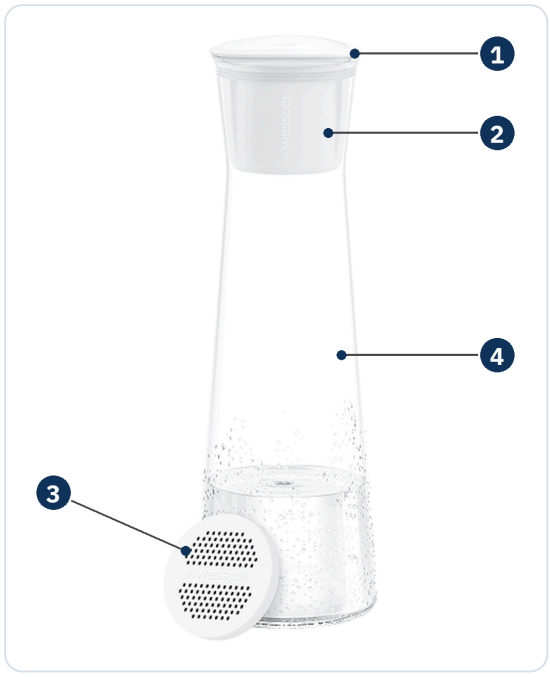
Atest PZH wydał Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego PZH. Producent podaje, że filtracja w karafce K1 jest od 3 do 5 razy szybsza niż w tradycyjnym dzbanku filtrującym – litr wody przechodzi przez filtr w około minutę.

Szkło borokrzemowe

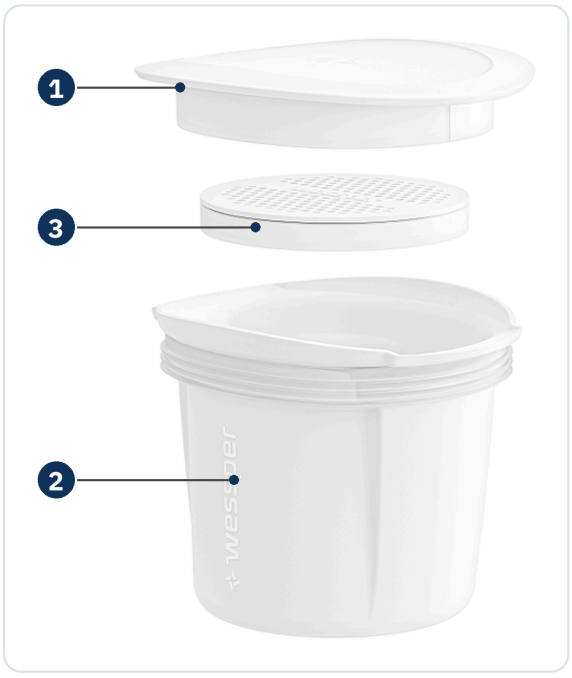
Karafkę wykonano ze szkła borokrzemowego z dodatkiem tlenku boru. Takie szkło jest trwałe i odporne na gwałtowne zmiany temperatury, nie zawiera ołowiu ani kadmu, nie pochłania zapachów i nie zmienia smaku wody. Przezroczyste ścianki pozwalają kontrolować poziom wody i czystość naczynia. Karafka nadal jest jednak szklana – może pęknąć przy uderzeniu lub upadku.

4 Budowa i zasada działania

Z czego składa się produkt i którędy płynie woda.

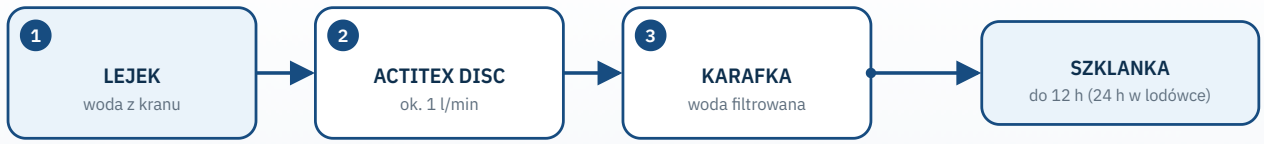


Rys. 1. Karafka K1 BOROSILICATE – wersja biała



Rys. 2. Pokrywka, filtr i lejek

1. Pokrywka
2. Lejek – zbiornik na wodę z kranu, wkładany w szyjkę karafki
3. Filtr Actitex™ DISC – w użyciu leży na dnie lejka (rys. 3)
4. Karafka ze szkła borokrzemowego



Woda spływa z lejka przez filtr do karafki.

woda

Jak działa karafka

Lejek (2) jest osadzony w szyjce karafki (4), a na jego dnie leży płaski filtr Actitex™ DISC (3). Wodę z kranu wlewasz do lejka; spływa ona pod własnym ciężarem przez perforowany krążek z włókniną z węglem aktywnym i ścieka do karafki. Filtracja przebiega z prędkością ok. 1 l na minutę, więc pełną karafkę przefiltrujesz w około minutę. Pokrywka (1) chroni wodę w lejku i w karafce przed zanieczyszczeniami.



Rys. 3. Filtr Actitex™ DISC ułożony na dnie lejka – widok z góry

Szkło borokrzemowe

Odporne na zmiany temperatury, bez ołowiu i kadmu, neutralne dla smaku wody.

Filtracja ok. 1 l/min

Litr przefiltrowanej wody w około minutę.

Filtr Actitex™ DISC

Redukuje chlor, poprawia smak i zapach, zostawia wapń i magnez.

Na stół i do lodówki

Smukła forma: 31 cm wysokości, 8 cm przy wylewie i 10 cm u podstawy.

5 Przygotowanie

Co przygotować i sprawdzić przed pierwszym użyciem.

Karafka nie wymaga montażu. Przed pierwszym użyciem przygotuj:

- [ ] łagodny płyn do mycia naczyń i miękką gąbkę lub szczotkę do butelek,
- [ ] dostęp do zimnej, bieżącej wody z kranu,
- [ ] stabilne, równe miejsce na karafkę.

Sprawdź przed użyciem

- [ ] Zawartość opakowania: karafka, lejek, pokrywka i filtr Actitex™ DISC.
- [ ] Czy szkło nie jest pęknięte ani wyszczerbione – szczególnie przy szyjce i podstawie.
- [ ] Czy lejek wchodzi w szyjkę karafki, a pokrywka przykrywa lejek.
- [ ] Czy w lodówce zmieści się karafka o wysokości 31 cm – jeśli chcesz w niej przechowywać wodę.

6 Zakładanie filtra

Jak założyć filtr Actitex™ DISC.

ZASADY OGÓLNE

Producent nie publikuje opisu zakładania filtra krok po kroku. Kolejność czynności wynika z budowy karafki pokazanej na zdjęciach producenta (rys. 1–3).

01 Zdejmij pokrywkę i wyjmij lejek

Zdejmij pokrywkę (1) i wyjmij lejek (2) z szyjki karafki (4).

02 Przepłucz filtr

Wyjmij filtr Actitex™ DISC (3) z opakowania i przepłucz go pod chłodną, bieżącą wodą z kranu.

> Nie używaj detergentów ani gorącej wody.

03 Połóż filtr na dnie lejka

Ułóż filtr płasko na dnie lejka, tak jak na rys. 3, i lekko dociśnij, aby przylegał do dna na całym obwodzie.

04 Włóż lejek do karafki

Wsuń lejek z filtrem w szyjkę karafki, aż oprze się górnym kołnierzem o jej krawędź.

05 Załóż pokrywkę

Przykryj lejek pokrywką. Karafka jest gotowa do pierwszego napełnienia.

7 Pierwsze użycie

Mycie, przygotowanie filtra i pierwsze napełnienie.

01

Umyj karafkę

Umyj karafkę, lejek i pokrywkę ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń i dokładnie wypłucz czystą wodą.

> Szklaną karafkę możesz umyć w zmywarce.

02

Załóż filtr

Przepłucz filtr, ułóż go na dnie lejka i włóż lejek w szyjkę karafki (rozdział „Zakładanie filtra”).

03

Napełnij lejek

Wlewaj do lejka zimną wodę z kranu i poczekaj, aż przepłynie przez filtr do karafki.

04

Wylej pierwszą porcję

To zasada ogólna dla filtrów z węglem aktywnym: pierwszą przefiltrowaną porcję wylej albo wykorzystaj np. do podlania roślin – wypłuczesz z filtra ewentualne drobiny węgla.

05

Zapisz datę

Zapisz datę założenia filtra, np. w karcie serwisowej na końcu instrukcji. Karafka nie ma wskaźnika – filtr wymienisz po ok. 4 tygodniach.

8 Codzienne użytkowanie

Napełnianie, picie lub nalewanie, przechowywanie wody i termin wymiany filtra.

01 **Zdejmij pokrywkę**

Zdejmij pokrywkę (1). Lejek z filtrem zostaje w szyjce karafki.

02 **Wlej wodę do lejka**

Wlewaj do lejka zimną wodę z kranu. Woda przepływa przez filtr z prędkością ok. 1 l/min.

03 **Dolewaj porcjami**

Gdy lejek się opróżni, dolej kolejną porcję, aż karafka się napełni. Przestań dolewać, gdy woda w karafce sięga dna lejka.

04 **Przykryj karafkę**

Załóż pokrywkę i postaw karafkę na stole albo w lodówce.

05 **Nalewaj**

Zanim nalejesz wodę, poczekaj, aż lejek całkiem się opróżni. Nalewaj spokojnie, przytrzymując pokrywkę.

Przechowywanie wody

Przefiltrowaną wodę wypij w ciągu 12 godzin. W lodówce zachowa świeżość do 24 godzin – lodówka jest najlepszym miejscem na karafkę z wodą. Nie stawiaj karafki na słońcu ani przy źródłach ciepła.

Dobre nawyki

- [ ] Filtruj mniejsze porcje i zużywaj je na bieżąco – woda jest wtedy zawsze świeża.
- [ ] Cytrynę, miętę czy owoce dodawaj do wody już przefiltrowanej – w szklance albo w karafce po wyjęciu lejka. Przez filtr powinna płynąć wyłącznie woda.
- [ ] Wodę do herbaty i kawy najpierw przefiltruj w karafce, a dopiero potem zagotuj w czajniku.
- [ ] Wodę, która stała dłużej niż 12 godzin (w lodówce – 24 godziny), wylej i przefiltruj świeżą.

Kiedy wymienić filtr

- Co ok. 4 tygodnie albo po przefiltrowaniu ok. 200 l wody – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- 200 l to ok. 200 pełnych karafek. Jeśli napełniasz karafkę więcej niż 7 razy dziennie, limit 200 l wypadnie przed upływem 4 tygodni.
- Wcześniej – gdy woda znów pachnie lub smakuje chlorem albo filtracja wyraźnie zwalnia.

9 Konserwacja i wymiana filtra

Mycie, pielęgnacja filtra, wymiana i przerwy w używaniu.

ELEMENT	KIEDY	CZYNNOŚĆ
Karafka szklana	co najmniej raz w tygodniu i przy każdej wymianie filtra	mycie ręczne lub w zmywarce
Lejek i pokrywka	co najmniej raz w tygodniu i przy każdej wymianie filtra	mycie ręczne płynem do naczyń
Filtr Actitex™ DISC	przy myciu lejka	płukanie samą zimną wodą
Filtr Actitex™ DISC	co ok. 4 tygodnie lub po 200 l	wymiana na nowy
Karafka i lejek	gdy pojawi się osad z kamienia	odkamienianie (opis niżej)

Mycie

- Przed myciem wyjmij lejek i filtr. Filtr odłóż na czystą powierzchnię.
- Szklaną karafkę możesz myć w zmywarce albo ręcznie, ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Do wnętrza użyj miękkiej szczotki do butelek.
- Lejek i pokrywkę myj ręcznie ciepłą wodą z łagodnym płynem. Zmywarkę stosuj tylko wtedy, gdy dopuszcza ją opis na opakowaniu karafki.
- Filtr płucz wyłącznie zimną, bieżącą wodą – bez detergentów i nigdy w zmywarce.
- Po umyciu wypłucz i dokładnie osusz wszystkie elementy. Woda zbierająca się w szczelinach sprzyja odkładaniu się kamienia.

Usuwanie kamienia

Twarda woda może zostawiać na szkle i w lejku osad z kamienia. Producent poleca usuwać go domowymi sposobami, najlepiej przy wymianie filtra i zawsze po wyjęciu filtra:

- Sok z cytryny – posmaruj osad sokiem (możesz go rozcieńczyć wodą), odczekaj ok. 30 minut i umyj.
- Soda oczyszczona – wymieszaj ją z odrobiną wody na pastę i wyszoruj osad; przy grubym nalocie zostaw pastę na ok. 30 minut.
- Ocet – rozpuść 1 łyżeczkę octu w 1 l wody, zanurz zakamienione elementy na ok. godzinę, a potem dokładnie umyj. Zapach octu może wymagać kilkukrotnego płukania.

Na koniec umyj i wypłucz wszystkie elementy, osusz je i załóż filtr.

Wymiana filtra

01

Wyjmij lejek

Zdejmij pokrywkę i wyjmij lejek z szyjki karafki.

02

Wyjmij zużyty filtr

Wyjmij filtr z dna lejka. Umyj lejek i karafkę.

03

Załóż nowy filtr

Przepłucz nowy filtr pod chłodną, bieżącą wodą i ułóż go płasko na dnie lejka.

04

Złóż i napełnij

Włóż lejek do karafki, przefiltruj pierwszą porcję wody i wylej ją. Zapisz datę wymiany.

Przerwa w używaniu

Jeśli nie używasz karafki przez kilka dni, wylej wodę, umyj i osusz karafkę, lejek i pokrywkę. Zasada ogólna dla filtrów Actitex™: przy przerwie dłuższej niż 2–3 dni wyjmij filtr i pozwól mu całkowicie wyschnąć przed ponownym użyciem. Termin wymiany liczy się od pierwszego użycia filtra.

10 Rozwiązywanie problemów

Typowe objawy, ich przyczyny i sposób postępowania.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	CO ZROBIĆ
Woda pachnie lub smakuje chlorem	Filtr zużyty (ponad 4 tygodnie lub 200 l)	Wymień filtr na nowy.
Nowy filtr, a woda nadal smakuje chlorem	Filtr nie leży płasko na dnie lejka	Wyjmij lejek, ułóż filtr płasko i dociśnij go do dna.
Filtracja wyraźnie wolniejsza niż ok. 1 l/min	Filtr zużyty lub zatkany osadem	Wymień filtr; filtruj tylko czystą wodę z kranu.
Woda zostaje w lejku	Karafka jest pełna	Nalej wodę do szklanek i dopiero wtedy dolej wody do lejka.
Ciemne drobiny w wodzie po założeniu filtra	Nowy filtr nie został przepłukany	Wylej wodę, przepłucz filtr i przefiltruj nową porcję.
Biały nalot na szkle lub w lejku	Kamień z twardej wody	Usuń osad sokiem z cytryny, sodą lub roztworem octu (rozdział „Konserwacja”).
Zielonkawy nalot lub zapach stęchlizny	Woda stała zbyt długo, w cieple lub na słońcu	Umyj wszystkie elementy, wymień filtr, przechowuj karafkę w chłodzie.
Pokrywka zsuwa się przy nalewaniu	Karafka przechylona zbyt mocno	Przytrzymuj pokrywkę i nalewaj spokojnie.
Kamień w czajniku mimo filtrowania	Filtr Actitex™ nie zmiękcza wody	To normalne – filtr poprawia smak i zapach, nie usuwa twardości.
Pęknięcie lub odprysk szkła	Uderzenie lub upadek	Nie używaj karafki – skontaktuj się ze sklepem FILTRY.

POMOC

Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się ze sklepem FILTRY (dane na końcu instrukcji). Pytania o produkt możesz też kierować do producenta: bok@wessper.com.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Filtr zamienny i części, które można zamówić.

ELEMENT	UWAGI
Filtr Actitex™ DISC do karafki K1	płaski krążek; ok. 200 l, wymiana co ok. 4 tygodnie
Pokrywka i lejek (wersja biała)	w razie uszkodzenia zapytaj o dostępność w sklepie FILTRY

Filtr do butelek Wessper (kod WES454) ma inny kształt – nie wkładaj go do lejka karafki. Filtr zamienny do karafki zamówisz w sklepie FILTRY – podaj model K1 BOROSILICATE i kolor. Przy codziennym używaniu zaplanuj ok. 13 filtrów na rok.

12 Reklamacje i utylizacja

Zgłaszanie reklamacji, dane producenta i utylizacja.

Reklamacje

Sprzedawca	**FILTRY Sp. z o.o., ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów, tel. +48 515 901 301, sklep@filtry-wody.pl**
Producent	**Wessper Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 3, 32-765 Rzezawa; bok@wessper.com**
Odpowiedzialność za zgodność z umową	**2 lata od wydania karafki – reklamację zgłaszasz u sprzedawcy**
Gwarancja producenta	**producent nie publikuje odrębnej karty gwarancyjnej**

Zgłaszając reklamację, podaj model i wersję karafki (K1 BOROSILICATE, biała, kod WES500), opis problemu i dowód zakupu; zdjęcia usterki przyspieszą rozpatrzenie. Zużycie filtra jest normalne i nie jest wadą. Uszkodzenia po używaniu niezgodnym z instrukcją – np. pęknięcie szkła po uderzeniu, zamrożeniu lub podgrzewaniu – mogą nie zostać uznane.

Utylizacja

- Szkło borokrzemowe topi się w innej temperaturze niż szkło opakowaniowe – nie wrzucaj karafki do pojemnika na szkło. Oddaj ją do odpadów zmieszanych lub do PSZOK, zgodnie z lokalnymi zasadami.
- Pokrywkę i lejek oddaj do pojemnika na metale i tworzywa sztuczne, a zużyty filtr – zwykle do odpadów zmieszanych.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

Wessper – strona produktu K1 Borosilicate, kolekcja karafek, FAQ i poradniki (wessper.pl)

Dokumentacja źródłowa (wessper.pl)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie danych technicznych urządzenia (Wessper) dostępnych w chwili wydania; zasady ogólne opisano jako takie. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.